

Pioneer *sound.vision.soul*

Hardwareanleitung

DEUTSCH

HDD AV NAVIGATIONSHAUPTEINHEIT

AVIC-HD3II

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:
Pioneer Corporation
 4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku
 Tokyo 153-8654, Japan

EU Representative's:
Pioneer Europe NV
 Haven 1087, Keetberglaan 1,
 9120 Melsele, Belgium
<http://www.pioneer.eu>



English:

Hereby, Pioneer, declares that this AVIC-HD3II is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että AVIC-HD3II tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVIC-HD3II in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVIC-HD3II est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna AVIC-HD3II står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVIC-HD3II overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses AVIC-HD3II in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVIC-HD3II ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVIC-HD3II è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVIC-HD3II cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este AVIC-HD3II está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVIC-HD3II je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVIC-HD3II vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVIC-HD3II megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVIC-HD3II atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis AVIC-HD3II atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVIC-HD3II jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVIC-HD3II spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta AVIC-HD3II v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVIC-HD3II este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVIC-HD3II отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVIC-HD3II jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret AVIC-HD3II er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVIC-HD3II er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Inhaltsverzeichnis

- Anleitungsübersicht 1
 - Verwendung dieser Anleitung 1
 - Terminologie 1
 - Über die Definition der Terminologie 1

Vorsichtsmaßnahmen

- Wichtige Sicherheitshinweise 2
- Zusätzliche Sicherheitsinformationen 4
 - So vermeiden Sie eine Batterieentladung 4
 - Für sicheres Fahren 4

Kapitel 1

Wichtige Hinweise vor der Verwendung des Systems

- Im Störfall 6
- Unsere Webseite besuchen 6
- Über dieses System 6
- Leistungsmerkmale 6
 - Allgemein 6
 - Musikbibliothek 6
 - Wiedergabe von Discs 7
 - Andere 8
- Über Dolby Digital 8
- Über DTS Sound 8
- Hinweise zum Festplattenlaufwerk 8
 - Aufzeichnungsfunktion und Copyright 8
 - Über das Schreiben von Daten auf das Festplattenlaufwerk bei niedrigen Temperaturen 9
 - Achten Sie bei der Aufzeichnung auf die folgenden Punkte: 9
 - Über die vom Kunden gespeicherten oder aufgezeichneten Daten 9
- Hinweise zum LCD Bildschirm 9
 - So schützen Sie den LCD-Bildschirm 9
 - Für eine komfortable LCD Betrachtung 10
- Hinweise zum Internen Speicher 10
 - Vor dem Entfernen der Fahrzeugbatterie 10
 - Zurücksetzen des Mikroprozessors 10

Kapitel 2

Funktionen des Navigationssystems und Bezeichnungen der Teile

- Überprüfen der Bezeichnungen der Teile und Funktionen 12
- Über die Stromversorgung des Navigationssystems 13
 - Wie der Strom ein- oder ausgeschaltet wird 13
 - Wie der Bildschirm zeitweise ausgeschaltet wird 14

- Bei der ersten Verwendung des Navigationssystems 14
- Auswahl einer Quelle mit der AV-Taste 14
- Regeln der Lautstärke 15
- Quelle ausschalten 15
- Einlegen/Auswerfen einer Disc 15
 - Einlegen einer Disc 15
 - Auswerfen einer Disc 16
- Anpassen des Winkels des LCD-Anzeigefelds 16

Anhang

- Wenn die Verbindung des Festplattenlaufwerks getrennt wird 18
- Handhabung und Pflege von Discs 18
 - Unterstützte Disc-Formate 18
 - DVD-Video Disc Ländercodes 18
 - Bedeutungen der Symbole auf DVDs 19
 - Zustandsspeicher 19
 - Pflege des DVD-Laufwerks 19
 - Umgebungsbedingungen zum Abspielen einer Disc 20
- Korrekte Verwendung des LCD-Anzeigefelds 20
 - Handhabung des LCD-Anzeigefelds 20
 - Über die Flüssigkristallanzeige (LCD-Bildschirm) 20
 - Halten Sie dem LCD-Bildschirm in gutem Zustand 21
 - Über die kleine Leuchtstoffröhre 21
- Technische Daten 21

Anleitungsübersicht

Diese Anleitung enthält Informationen zur Hardware, z. B. die Bezeichnungen der Teile des Navigationssystems oder Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch. Bitte lesen Sie diese Anleitung und alle anderen beigefügten Anleitungen, bevor Sie das Navigationssystem verwenden. Die folgenden Themen werden in jedem Kapitel beschrieben:

Verwendung dieser Anleitung

Vorsichtsmaßnahmen

Dieses Kapitel beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die bei der Bedienung des Navigationssystems zu beachten sind. Bitte lesen Sie alle Beschreibungen in diesem Abschnitt durch, bevor Sie Ihr Navigationssystem verwenden.

Wichtige Hinweise vor der Verwendung des Systems

Dieser Abschnitt enthält Informationen, die Sie vor dem Gebrauch des Navigationssystems benötigen. Bitte lesen Sie alle Beschreibungen in diesem Abschnitt durch, bevor Sie Ihr Navigationssystem verwenden.

Funktionen des Navigationssystems und Bezeichnungen der Teile

Dieses Kapitel beschreibt wichtige Punkte, die Sie über Ihr Navigationssystem wissen sollten, bevor Sie es verwenden, beispielsweise die Benennungen der Teile und wie Sie eine Disc einlegen oder auswerfen.

Anhang

Dieser Abschnitt beschreibt die Pflege von Navigationssystem und Discs. Außerdem enthält er die Technischen Daten des Navigationssystems.

- ☞ Fehlersuche → Anhang der Bedienungsanleitung
- ☞ Glossar → Anhang der Bedienungsanleitung

Terminologie

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die folgenden Informationen über die in dieser Anleitung verwendeten Konventionen zu lesen. Wenn Sie diese Konventionen kennen, fällt es Ihnen leichter, sich mit Ihrem neuen Navigationssystem vertraut zu machen.

- Die Tasten auf Ihrer Navigationseinheit werden in **FETTEN GROSSBUCHSTABEN** dargestellt:
z.B.: **MAP**-Taste, **MENU**-Taste.
- Optionen in den unterschiedlichen Menüs oder auf dem Bildschirm verfügbare Sensortasten werden in eckigen Klammern [] und **fett** dargestellt:
z.B.: [**Fahrtziel**], [**Einstellungen**].
- Zusätzliche Informationen, weitere Verwendungszwecke und sonstige Hinweise sind wie folgt aufgeführt:
z.B.:
 - ☐ Wenn das Programmquellensymbol nicht angezeigt wird, können Sie es durch Berühren des Bildschirms anzeigen.
- Verweise werden wie folgt angegeben:
z.B.:
 - ☞ Für Informationen zu unterstützten Disc-Formaten siehe → Seite 18

Über die Definition der Terminologie

“Vorderer Display” und “Zusätzlicher Display”

Im Folgenden wird der Bildschirm, der direkt an das Gerät angeschlossen ist, als “vorderer Display” bezeichnet. Alle optionalen Bildschirme, die zusätzlich für den Gebrauch mit diesem Navigationssystem gekauft werden, werden als “zusätzlicher Display” bezeichnet.

Videobild

“Videobild” bezeichnet in dieser Anleitung das Video von einem DVD-Video im eingebauten DVD Laufwerk oder von den Geräten, die mit diesem Navigationssystem über den AV-BUS oder das RCA Kabel verbunden sind, wie ein TV-Tuner oder ein anderes AV Gerät.

Vorsichtsmaßnahmen

Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Navigationssystem in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise gründlich durch:

WARNUNG

- **Versuchen Sie nicht Ihr Navigationssystem selbst einzubauen oder zu warten. Der Einbau oder die Wartung des Navigationssystems durch Personen, die nicht dafür geschult sind und nicht über Erfahrung mit elektronischer Ausrüstung und Fahrzeugzubehör verfügen, kann gefährlich sein und Sie könnten einen elektrischen Schlag bekommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein.**
- **Falls Flüssigkeiten oder Fremdkörper in dieses Navigationssystem eindringen sollten, halten Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort an und schalten Sie sofort die Zündung aus (ACC OFF) und wenden Sie sich an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Pioneer Service-Station. Benutzen Sie das Navigationssystem in diesem Zustand nicht, da es in Brand geraten könnte und die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht oder andere Schäden auftreten könnten.**
- **Wenn Sie Rauch, merkwürdige Geräusche oder Gerüche am Navigationssystem feststellen oder irgendwelche anderen ungewöhnlichen Zeichen am LCD-Bildschirm wahrnehmen, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Pioneer Service-Station. Wenn Sie das Navigationssystem in diesem Zustand verwenden, kann dies zu dauerhaften Schäden am System führen.**

- **Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht auseinander und ändern Sie es nicht, da es hochspannungsführende Teile enthält, von denen die Gefahr eines elektrischen Schlags ausgeht. Wenden Sie sich für Inspektionen, Einstellungen oder Reparaturen an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Pioneer Service-Station.**

VORSICHT

- **Dieses Produkt darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Außerdem könnte dieses Produkt beschädigt werden, qualmen oder überhitzen, wenn es mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.**
- **“LASERPRODUKT DER KLASSE 1”**
Dieses Produkt enthält eine Laserdiode einer höheren Klasse als Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.



Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für verbrauchte Elektroprodukte in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fordert.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (fall Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.

Für andere Länder als die oben erwähnte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsverfahren. Dadurch stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt die notwendige Behandlung erfährt und dem Recycling zugeführt wird, was mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

- Lesen Sie vor der Benutzung dieses Navigationssystems das gesamte Handbuch.
- Die Navigationsfunktionen dieses Geräts (und die Heckkamera, wenn vorhanden) stellen nur eine Hilfe beim Betrieb Ihres Fahrzeugs dar. Sie ersetzen Aufmerksamkeit, Entscheidungen und Sorgfalt beim Fahren auf keinen Fall!
- Das Navigationssystem (oder die Heckkamera, wenn vorhanden) darf während der Fahrt nicht bedient werden, da Ihre Aufmerksamkeit dem sicheren Betrieb des Fahrzeugs gelten muss. Das System darf den Fahrer niemals von der Einhaltung wichtiger Sicherheitsrichtlinien und der allgemeinen Verkehrsregeln abhalten. Wenn Sie Probleme beim Betrieb des Systems und Ablesen des Displays haben, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Handbremse an, bevor Sie die notwendigen Einstellungen vornehmen.
- Lassen Sie niemals andere Personen das System verwenden, wenn diese sich nicht gründlich mit dessen Funktionsweise vertraut gemacht haben.
- Verwenden Sie dieses Navigationssystem nicht, um Notdienste wie Krankenhäuser, Polizeistationen oder ähnliches aufzusuchen. Verwenden Sie in einem solchen Fall keine Funktionen der Freisprecheinrichtung und rufen Sie die entsprechende Notrufnummer an.
- Die von diesem Gerät angezeigten Fahrtrouten- und Führungsinformationen dienen nur zu Orientierungszwecken. Neu zugelassene Straßen, Straßenbedingungen, Einbahnstraßen, Straßensperren oder Verkehrsbeschränkungen sind unter Umständen nicht genau enthalten.
- Momentan gültige Verkehrsbeschränkungen oder Anweisungen haben immer Vorrang vor Anzeigen des Navigationssystems. Befolgen Sie immer die aktuellen Verkehrsregeln, auch wenn das Navigationssystem eine andere Empfehlung gibt.
- Wenn falsche Angaben über den vorhandenen Fahrzeugtyp oder die lokale Uhrzeit gemacht werden, gibt das Navigationssystem evtl. fehlerhafte Fahrtrouten- und Führungsanweisungen.
- Stellen Sie niemals die Lautstärke Ihres Navigationssystems so hoch ein, dass Sie Verkehrsgerausche und Alarmsignale von Einsatzfahrzeugen nicht mehr hören können.
- Aus Sicherheitsgründen sind bestimmte Gerätefunktionen gesperrt, wenn das Fahrzeug nicht gestoppt und/oder die Handbremse nicht angezogen ist.
- Die auf dem Festplattenlaufwerk enthaltenen Daten sind geistiges Eigentum des Lieferanten. Der Lieferant ist für den Inhalt der Disc verantwortlich.
- Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, so dass Sie Betriebsabläufe und Sicherheitsinformationen schnell nachlesen können.
- Beachten Sie besonders die in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und befolgen Sie die Anweisungen genau.
- Installieren Sie das Display so, dass es (i) die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt, (ii) die Funktionen der Fahrzeugbetriebssysteme oder Sicherheitsfunktionen, einschließlich der Airbags und der Warnleuchten nicht behindert und (iii) den Fahrer nicht beim sicheren Betrieb des Fahrzeugs stört.
- Bitte achten Sie darauf, dass Sie während der Bedienung des Fahrzeugs immer Ihren Sicherheitsgurt angelegt haben. Wenn Sie jemals in einen Unfall verwickelt sein sollten, sind Ihre Verletzungen erheblich schwerer, wenn Sie nicht richtig angeschnallt sind.
- Verwenden Sie während der Fahrt niemals Kopfhörer.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen

So vermeiden Sie eine Batterieentladung

Wenn Sie dieses Navigationssystem benutzen, muss der Fahrzeugmotor laufen. Der Betrieb dieses Navigationssystems ohne laufenden Motor zehrt am Batteriestrom.

WARNUNG

- **Verwenden Sie das Gerät nicht in Fahrzeugen, deren Zündung nicht mit einer ACC-Position ausgestattet ist.**

Für sicheres Fahren

Handbremsensperre

Bestimmte Funktionen des Navigationssystems können ein Sicherheitsrisiko darstellen, wenn diese während der Fahrt verwendet werden. Zur Vermeidung dieses Risikos dient eine mit der Handbremse des Fahrzeugs gekoppelte Sperre (**Handbremsensperre**). Falls Sie versuchen, während der Fahrt diese Funktionen zu verwenden, sind diese gesperrt. Wenn dies der Fall ist, halten Sie an einem sicheren Ort an und betätigen Sie die Handbremse, dann sind diese Funktionen wieder freigegeben.

WARNUNG

- **DIE HELLGRÜNE LEITUNG AM NETZSTECKER ERMITTELT DEN "GEPARKT"-STATUS UND DARF NUR AN DER STROMVERSORGENGSEITE DES HANDBREMSSCHALTERS ANGESCHLOSSEN WERDEN. EIN FALSCHER ANSCHLUSS ODER GEBRAUCH DES KABELS KÖNNTE GELTENDES RECHT VERLETZEN UND ZU ERNSTEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.**

- **Um Unfallrisiken und mögliche Verstöße gegen geltendes Recht zu vermeiden, sollte dieses Produkt während der Fahrt nur zu Navigationszwecken verwendet werden. Ebenso sollte kein Teil des Navigationssystem so angebracht werden, dass es den Fahrer ablenken könnte.**
- **In einigen Ländern oder Staaten ist selbst das Betrachten von Bildern auf einem Display - sogar durch andere Personen als den Fahrer - gesetzeswidrig. Wo dies zutrifft, muss das Gesetz befolgt werden und die "Videobild"-Funktionen dieses Geräts dürfen nicht benutzt werden.**

Das Navigationssystem erkennt, ob die Handbremse Ihres Fahrzeugs angezogen ist oder nicht und verhindert dann, dass während der Fahrt "Videobilder" auf dem "vorderen Display" angesehen werden. Wenn Sie versuchen, "Videobilder" anzusehen, wird die Warnung **ACHTUNG! Betrachten der Videoquelle am Vordersitz während der Fahrzeugführung strengstens untersagt.**

auf dem "vorderen Display" angezeigt. Wenn Sie "Videobilder" auf dem "vorderen Display" sehen möchten, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Handbremse an.

Siehe "Handbremsensperre" in der Bedienungsanleitung für weitere Informationen.

Bei Verwendung eines Displays, der an REAR MONITOR OUTPUT angeschlossen ist

WARNUNG

- **Installieren Sie den "zusätzlichen Display" NIEMALS an einem Ort, der es dem Fahrer ermöglicht, während der Fahrt "Videobilder" zu sehen.**

An **REAR MONITOR OUTPUT** dieses Navigationssystems kann ein Display angeschlossen werden, über den Insassen auf den Rücksitzen ein "Videobild" anschauen können.

- ↳ Für die Einstellung der Quelle für die zusätzlichen Displays → Bedienungsanleitung

- Die Navigationsbilder, die auf dem "zusätzlichen Display" ausgegeben werden, unterscheiden sich von Standardbildern im NTSC-Format. Daher ist die Qualität schlechter als diejenige der Bilder auf dem "vorderen Display".
- Das Navigationssystem schaltet automatisch für jedes Video zwischen dem Farbsystem (NTSC, PAL, SECAM) um und gibt das Video auf dem "zusätzlichen Display" aus. Um jede Art von Videos korrekt auf dem "zusätzlichen Display" auszugeben, empfehlen wir die Verwendung eines "zusätzlichen Displays" mit automatischer Umschaltung des Farbsystems (z.B. AVD-W7900).

Die Heckkamera

Mit einer optionalen Heckkamera (separat erhältlich) können Sie das Navigationssystem zum Beobachten eines Anhängers oder als Hilfe beim Rückwärtsfahren benutzen.

⚠ WARNUNG

- **DIE BILDSCHIRMDARSTELLUNG KANN UMGEKEHRT SEIN.**
- **VERWENDEN SIE DEN EINGANG NUR FÜR DIE RÜCKWÄRTS- ODER SPIEGELBILDANSICHT DER HECKKAMERA. EINE ANDERE VERWENDUNG KANN ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.**

⚠ VORSICHT

- **Die Heckkamerafunktion können Sie zum Beobachten eines Anhängers oder zum Rückwärtsfahren benutzen. Verwenden Sie sie nicht zu Unterhaltungszwecken.**
- **Bitte beachten Sie, dass sich die Kanten des Heckkamerabildes unterscheiden können, je nachdem ob beim Rückwärtsfahren Vollbilder angezeigt werden oder ob die Bilder dazu verwendet werden, den rückwärtigen Bereich zu überwachen, wenn das Fahrzeug vorwärts fährt.**

Kapitel 1**Wichtige Hinweise vor der Verwendung des Systems****Im Störfall**

- Nehmen Sie bei Störungen des Produkts Kontakt mit dem Händler oder der nächsten autorisierten Pioneer Service Station auf.

Wichtig

Bitte tragen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular auf der Rückseite der Anleitung ein.

- 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angebracht)
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers

Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis. Sollte das Gerät entwendet worden sein, teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum mit. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

Über dieses System

- Dieses Navigationssystem funktioniert nicht fehlerfrei außerhalb Europas. Die RDS (Radio Data System) Funktion kann nur in Bereichen eingesetzt werden, wo UKW-Sender RDS-Signale ausstrahlen. Der RDS-TMC Service kann auch in dem Gebiet verwendet werden, wenn dort ein Sender das RDS-TMC Signal ausstrahlt.

Leistungsmerkmale**Allgemein****Steuerung per Sensortasten**

Dieses Gerät kann über Sensortasten bedient werden.

Eingebautes Navigationssystem

Die für die Navigationsfunktion erforderlichen Kartendaten sind auf dem Festplattenlaufwerk gespeichert.

Musikbibliothek**Aufzeichnen und Wiedergeben**

Sie können Musik von einer CD auf dem Festplattenlaufwerk aufzeichnen und dann aus der Musikbibliothek wiedergeben. Sie können auch andere Funktionen durchführen, wie eine Organisation und Bearbeitung Ihrer Lieblingstitel.

Vierfache Geschwindigkeit bei CD Aufzeichnungen

Eine normale CD kann in ungefähr 15 Minuten aufgezeichnet werden. Es ist auch möglich, den Titel anzuhören, der momentan aufgezeichnet wird.

Kapitel 1**Wichtige Hinweise vor der Verwendung des Systems****Unsere Webseite besuchen**

Besuchen Sie uns auf der folgenden Seite:

<http://www.pioneer.de>

- Registrieren Sie Ihr Produkt. Wir werden die Einzelheiten Ihres Kaufs zu unseren Akten legen, um Ihnen den Zugriff auf diese Informationen bei Eintritt eines Versicherungsfalles wie Verlust oder Diebstahl zu ermöglichen.
- Auf unserer Website finden Sie die jeweils neuesten Informationen der Pioneer Corporation.

Automatische Titelauffunktion mit Hilfe des Gracenote® Music Recognition Service (nur für Encoding)

Wenn Musik von einer CD in der Musikbibliothek aufgezeichnet wird, werden Informationen wie der Name des aufgezeichneten Künstlers und Titels von der Gracenote Datenbank abgerufen und angezeigt (wenn verfügbar). Bitte lesen Sie "Über Gracenote®" in der Bedienungsanleitung vor Gebrauch dieses Navigationssystems.

Musikerkennungstechnologie und damit verbundene Daten werden von Gracenote® zur Verfügung gestellt. Gracenote ist der Industriestandard für Musikererkennungstechnologie und diesbezüglicher Inhaltsübertragung. Für weitere Informationen besuchen Sie www.gracenote.com.



☞ "Über Gracenote®" → Bedienungsanleitung

Wiedergabe von Discs

☞ Für weitere Informationen, siehe "Handhabung und Pflege von Discs" am Ende dieser Anleitung und "Detaillierte Informationen zu abspielbaren Medien" in der Bedienungsanleitung.

Wiedergabe von DVD-Videos

Sie können DVD-Videos, DVD-Rs (Videomodus) und DVD-RWs (Videomodus) abspielen.

☐ Bedenken Sie, dass die Verwendung dieses Systems für gewerbliche oder öffentliche Vorführungen eine Verletzung der Rechte der Autoren darstellen kann, die durch das Urheberrecht geschützt sind.

Multi-Aspekt

Sie können zwischen Widescreen-, Letterbox- und Panscan-Anzeige umschalten.

Multi-Audio, Multi-Untertitel und Multi-Blickwinkel

Sie können zwischen verschiedenen Audiosystemen, Sprachen für Untertitel und Blickwinkeln einer Szene umschalten, die auf einer DVD aufgezeichnet sind.

☐ Dieses Produkt enthält Urheberrechtsschutz-Technologie, die durch bestimmte US-Patentansprüche und andere Rechte an geistigem Eigentum von der Macrovision Corporation und anderen Rechteinhabern geschützt ist. Die Benutzung dieser Urheberrechtsschutz-Technologie muss durch die Macrovision Corporation genehmigt werden und ist für den Heimgebrauch und andere eingeschränkte Benutzung vorgesehen, sofern nichts anderes durch die Macrovision Corporation genehmigt wurde. Rückwärtsentwicklung und Disassembly sind verboten.

CD-Wiedergabe

Es können Musik-CDs/CD-Rs/CD-RWs wiedergegeben werden.

Wiedergabe von MP3-Dateien

Sie können MP3-Dateien von CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs abspielen, die nach ISO9660 Level 1/Level 2 aufgenommen worden sind.

☐ Die Lizenz für dieses Navigationssystem erlaubt ausschließlich einen privaten, nicht kommerziellen Einsatz. Dieses System darf nicht kommerziell (d.h. zu Erwerbszwecken), für Direktübertragungen (terrestrisch, per Satellit, Kabel bzw. über andere Medien), Übertragungen/Streaming über das Internet, Intranet bzw. andere Netzwerke oder andere elektronische Systeme wie Pay-Audio oder Audio-On-Demand-Anwendungen eingesetzt werden. Für diesen Einsatz wird eine andere Lizenz benötigt. Nähere Einzelheiten siehe <http://www.mp3licensing.com>.

Andere

PAL/SECAM/NTSC-Kompatibilität

Das Farbsystem dieses Navigationssystem kann automatisch umgeschaltet werden. Wenn Sie andere Komponenten an dieses Navigationssystem anschließen, stellen Sie sicher, dass diese Bauteile mit dem Videosystem kompatibel sind, sonst werden die Bilder nicht korrekt wiedergegeben.

Betriebsbereit für iPod®

Wenn Sie dieses Navigationssystem mit einem Pioneer Schnittstellenadapter für iPod verwenden, können Sie einen iPod mit einem Dock Connector steuern.

- iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Unterhaltung auf den Rücksitzen

Die DVD-Videosignale des eingebauten DVD Laufwerks oder die Video- und Audiosignale der am **[AV INPUT]** angeschlossenen Quelle können auf dem "zusätzlichen Display" ausgegeben werden, unabhängig von der für das "vordere Display" des Navigationssystems ausgewählten Quelle.

Betriebsbereit für Bluetooth®-

Technologie

Wenn Sie dieses Navigationssystem mit einem Pioneer Bluetooth-Gerät (separat erhältlich) verwenden, kann ein Mobiltelefon mit Bluetooth Technologie kabellos verbunden werden.

- Das verwendete Mobiltelefon muss mit dem Profil des Bluetooth-Gerätes kompatibel sein.
- Bei Verwendung der Bluetooth Funktechnologie, kann dieses Navigationssystem eventuell nicht alle Funktionen des Mobiltelefons steuern.
- ➔ Über Freisprechelefonieren → Bedienungsanleitung

Heckkamera bereit

Um zu sehen, was sich hinter dem Fahrzeug befindet, können Sie eine Heckkamera (separat erhältlich) anschließen.

- ➔ "Die Heckkamera" → Seite 5

Über Dolby Digital

Das AVIC-HD3II mischt intern das Dolby Digital-Signal und gibt den Ton über den Stereoausgang wieder. (Mit Digitalausgang für spätere Erweiterung ausgestattet.)



Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Über DTS Sound

Es ist nur die digitale Ausgabe von DTS-Audiosignalen möglich. (Mit Digitalausgang für spätere Erweiterung ausgestattet.) Wenn die optischen Digitalausgänge des Navigationssystems nicht angeschlossen sind, wird kein DTS-Audio ausgegeben. Wählen Sie daher eine andere Audio-Einstellung als DTS.



"DTS" und "DTS Digital Out" sind eingetragene Warenzeichen von DTS, Inc.

Hinweise zum Festplattenlaufwerk

Aufzeichnungsfunktion und Copyright

Die Aufzeichnungsfunktion darf nur zur Erstellung rechtmäßiger Kopien verwendet werden. Es wird Ihnen geraten, sorgfältig zu prüfen, was eine rechtmäßige Kopie in dem Land ist, in dem Sie eine solche Kopie herstellen wollen. Das Kopieren von urheberrechtlich geschütztem Material, wie Filmen oder Musik, ist gesetzlich untersagt, außer dies wird durch eine Ausnahme von Gesetz wegen oder unter Zustimmung der Rechteinhaber erlaubt.

Über das Schreiben von Daten auf das Festplattenlaufwerk bei niedrigen Temperaturen

Das Schreiben auf das Festplattenlaufwerk, wie die Aufzeichnung von Musik in der Musikbibliothek, kann deaktiviert sein, wenn das Navigationssystem ungewöhnlich niedrige Temperaturen innerhalb des Fahrzeugs feststellt. Die Funktion ist wieder verfügbar, wenn sich die Innentemperatur im Fahrzeug im normalen Bereich bewegt.

Wenn die niedrige Temperatur zusätzlich für einen langen Zeitraum anhält, kann das System in den Vorlaufmodus neu gestartet werden, da das System das Festplattenlaufwerk nicht erkennen kann.

- ☞ "Wenn die Verbindung des Festplattenlaufwerks getrennt wird" → Seite 18

Achten Sie bei der Aufzeichnung auf die folgenden Punkte:

- ☐ Pioneer haftet nicht für Inhalte, die nicht aufgezeichnet werden können oder einen Verlust von aufgezeichneten Daten durch eine Fehlfunktion oder einen Defekt des Navigationssystems.
- ☐ Die in dem Navigationssystem aufgezeichneten Daten dürfen nicht ohne Zustimmung der Rechteinhaber nach dem Urheberrechtsgesetz weiter verwendet werden, außer zur persönlichen Unterhaltung.
- ☐ Prüfen Sie den Aufzeichnungsbetrieb vor dem eigentlichen Aufnahmevorgang und prüfen Sie auch die aufgezeichneten Inhalte nach der Aufzeichnung.
- ☐ Eine Aufzeichnung kann nicht für alle CDs garantiert werden.

Über die vom Kunden gespeicherten oder aufgezeichneten Daten

- ☐ Die in diesem Navigationssystem vom Kunden gespeicherten oder aufgezeichneten Daten können nicht aus dem Navigationssystem heraus übertragen werden.
- ☐ Der Erhalt der in diesem Navigationssystem vom Kunden gespeicherten oder aufgezeichneten Daten kann bei Reparatur- oder Servicearbeiten nicht garantiert werden. Für Datenverlust von gespeicherten oder vom Kunden aufgezeichneten Daten kann nicht gehaftet werden.
- ☐ Aufgrund von Copyrightbeschränkungen, können von in der Musikbibliothek aufgezeichneten Daten während Reparatur- oder Wartungsarbeiten keine Sicherungskopien erstellt werden.

Hinweise zum LCD Bildschirm

So schützen Sie den LCD-Bildschirm

- ☐ Verhindern Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den LCD Bildschirm, wenn dieses Produkt nicht eingeschaltet ist. Wenn er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, könnte der LCD-Bildschirm aufgrund der hohen Temperaturen nicht mehr richtig funktionieren.
- ☐ Wenn Sie ein Handy benutzen, halten Sie die Antenne des Mobiltelefons nicht zu nah an das Display, damit keine Bildstörungen in Form von Punkten oder Farbstreifen auftreten.
- ☐ Berühren Sie den LCD-Bildschirm nur dann mit den Fingern, wenn Sie die Touch Panel-Funktionen aufrufen. Der LCD-Bildschirm kann leicht verkratzen. (Der Stift wird für spezielle Kalibrierungen mitgeliefert. Verwenden Sie ihn nicht für die normale Steuerung.)
- ☞ Für Einzelheiten zum Gebrauch des LCD-Anzeigefelds → Seite 20

Für eine komfortable LCD Betrachtung

Aufgrund der Bauweise ist der Blickwinkel auf den LCD-Bildschirms eingeschränkt. Der Blickwinkel kann jedoch vergrößert werden, indem man mit **[Brightness]** die Schwärzung des Videosignals anpasst. Stellen Sie beim ersten Gebrauch die Schwärzung in Übereinstimmung mit dem Blickwinkel (vertikal und horizontal) so ein, dass Sie gut sehen können. Mit **[Dimmer]** kann auch die Helligkeit des LCD-Bildschirms selbst eingestellt werden, so dass diese Ihren persönlichen Vorlieben entspricht.

Hinweise zum Internen Speicher

Vor dem Entfernen der Fahrzeugbatterie

Wenn die Batterie abgeklemmt oder entladen wird, wird der Speicher gelöscht und muss neu programmiert werden.

- ☞ Für Einzelheiten, siehe "Zurücksetzen des Navigationssystems auf die Standard- oder Werkseinstellungen" in der Bedienungsanleitung.

Zurücksetzen des Mikroprozessors

⚠ VORSICHT

Drücken der Taste RESET löscht in erster Linie die Einstellungen für die AV Quelle, ohne alle Punkte der Navigationsfunktionen zu löschen. Lesen Sie vor dem Löschen den Abschnitt "Zurücksetzen des Navigationssystems auf die Standard- oder Werkseinstellungen" in der Bedienungsanleitung.

Wenn Sie die **RESET**-Taste drücken, wird der Mikroprozessor auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt ohne dass der Zustandsspeicher geändert wird.

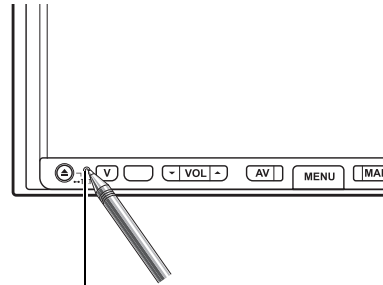
- ☞ "Zustandsspeicher" → Seite 19

Der Mikroprozessor muss unter den folgenden Bedingungen zurückgesetzt werden:

- Nach dem Einbau, bevor dieses Navigationssystem zum ersten Mal benutzt wird.
- Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert.
- Wenn beim Betrieb des Systems Störungen auftreten.
- Wenn die Zusammenstellung der Geräte geändert wurde.
- Wenn zusätzliche Produkte ein-/ausgebaut werden, die an dem Navigationssystem angeschlossen sind.

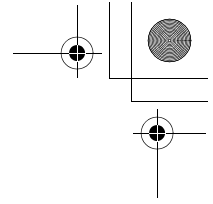
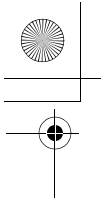
1 Schalten Sie die Zündung AUS.

2 Drücken Sie die RESET-Taste mit der Spitze eines Stiftes oder einem anderen spitzen Gegenstand.



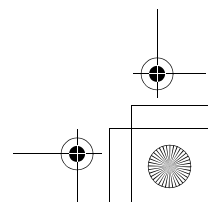
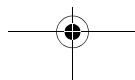
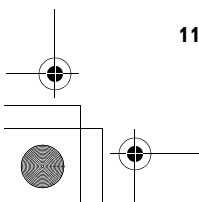
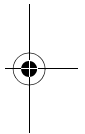
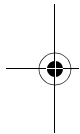
RESET-Taste

- ☐ Wenn andere Geräte (z. B. ein TV-Tuner) an diesem Navigationssystem angeschlossen sind, stellen Sie sicher, dass auch diese Geräte zurückgesetzt werden.



Kapitel 1

Wichtige Hinweise vor der Verwendung des Systems



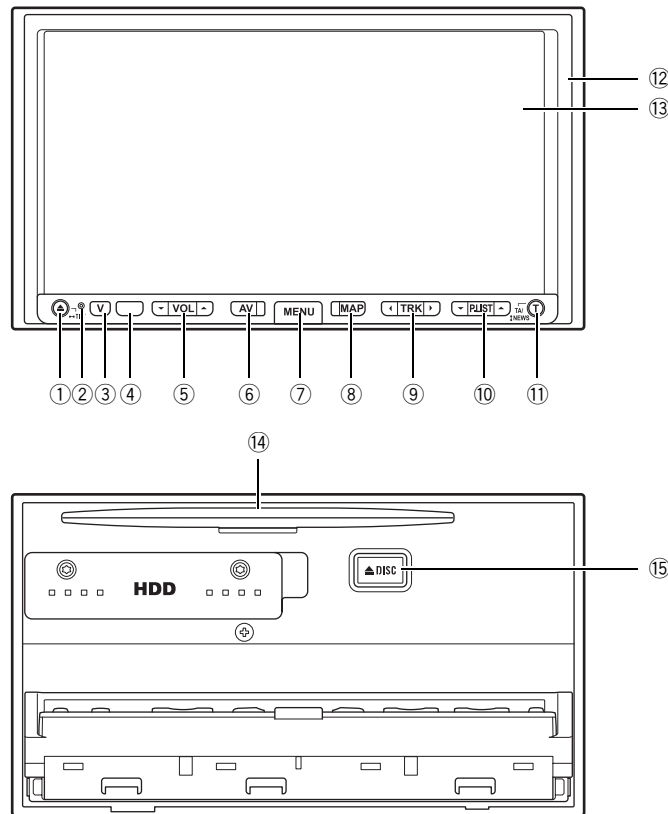
Kapitel 2

Funktionen des Navigationssystems und Bezeichnungen der Teile

Überprüfen der Bezeichnungen der Teile und Funktionen

Dieser Abschnitt bietet Ihnen Informationen über die Bezeichnungen der Teile und die über die Tasten erreichbaren Hauptfunktionen.

- Für ausführlichere Bedienungsanweisungen und Funktionseinschränkungen, sehen Sie bitte in die Bedienungsanleitung.



① **OPEN CLOSE-Taste**
Drücken Sie diese um das LCD-Anzeigefeld zu öffnen oder zu schließen und auf den Disc-Schacht zuzugreifen.
Drücken und halten Sie diese Taste, um den Bildschirmwinkel-Einstellungsbildschirm

anzuzeigen, auf dem Sie den Winkel des LCD-Anzeigefelds anpassen können.

- Entriegeln und Verriegeln des LCD-Anzeigefelds → Seite 15

Kapitel 2

Funktionen des Navigationssystems und Bezeichnungen der Teile

② **RESET-Taste**

Drücken Sie diese, um eine Fehlermeldung oder andere Situation abubrechen. Sie können die selbst vorgenommenen Einstellungen für die AV Quelle löschen.

- ▷ "Zurücksetzen des Mikroprozessors" → Seite 10

③ **V-Taste**

Drücken Sie diese, um in den **PICTURE ADJUSTMENT** Modus zu gelangen.

- ▷ Bedienung der Bildanpassung → Bedienungsanleitung

Drücken und halten Sie die Taste, um die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Anzeigefelds auszuschalten. Um sie wieder einzuschalten, drücken Sie erneut diese Taste.

④ **Signalempfänger**

Dieser Bereich empfängt die Signale von einer Fernbedienung (separat erhältlich).

⑤ **VOL (▲/▼)-Taste**

Drücken Sie auf die ▲ Seite der Taste, um die Lautstärke der Audioquelle zu erhöhen. Drücken Sie auf die ▼ Seite, um die Lautstärke der Audioquelle zu verringern. Sie können die Telefonlautstärke oder die Lautstärke der Navigationsfunktionen (z.B. die Sprachführung) nicht einstellen.

⑥ **AV-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um auf den Audio-Bedienbildschirm umzuschalten. Wenn Sie erneut die **AV** Taste drücken, schaltet die Quelle um.

- Drücken und halten Sie die **AV**-Taste, um die Quelle auszuschalten.

⑦ **MENU-Taste**

Drücken Sie diese, um das Navigationsmenü des Navigationssystems anzuzeigen.

Drücken und halten Sie die Taste, um das "Telefonmenü" anzuzeigen, wenn das Bluetooth-Gerät (separat erhältlich) an diesem Navigationssystem angeschlossen ist.

⑧ **MAP-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um den Navigationskartenbildschirm anzuzeigen. Während des Blätterns durch die Karte kehren Sie durch Drücken dieser Taste zur Anzeige der Umgebungskarte zurück. Benutzen Sie diese

Taste zum Umschalten des Navigationsanzeigemodus, wenn die Karte der näheren Umgebung angezeigt wird.

⑨ **TRK (◀/▶)-Taste**

Drücken Sie diese Taste, wenn das eingebaute DVD Laufwerk als Quelle ausgewählt ist, um einen Titel oder ein Kapitel zu überspringen. Drücken und halten Sie diese Taste, um innerhalb eines Titels oder eines Kapitels schnell vor/zurück zu spulen.

- Verschiedene Steuerungen sind je nach gewählter Audioquelle möglich.

⑩ **P.LIST (▲/▼)-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um die Discs im Magazin zu wechseln, wenn ein Multi-CD Spieler (separat erhältlich) verwendet wird. Drücken Sie hier, um die Senderspeicher bei Verwendung des Radios umzuschalten.

- Verschiedene Steuerungen sind je nach gewählter Audioquelle möglich.

⑪ **TA /NEWS-Taste**

Drücken Sie diese zum Ein- oder Ausschalten der Verkehrsdurchsagefunktion. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die NEWS Funktion ein- bzw. auszuschalten.

(Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn ein RDS Empfang möglich ist.)

⑫ **LCD-Anzeigefeld**

⑬ **LCD-Bildschirm**

⑭ **Disc-Schacht**

Führen Sie hier eine wiederzugebende Disc ein.

⑮ **EJECT-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um die Disc aus dem Schacht auszuwerfen.

Über die Stromversorgung des Navigationssystems

Wie der Strom ein- oder ausgeschaltet wird

Der Strom für dieses Navigationssystem schaltet sich mit dem Zündschlüssel (ACC) des Fahrzeugs ein oder aus. Es gibt keinen separaten Stromschalter.

Wie der Bildschirm zeitweise ausgeschaltet wird

Drücken und halten Sie die **V**-Taste, um den Bildschirm für kurze Zeit auszuschalten. Das Navigationssystem schaltet in den Standby Modus.

- Um den Standby Modus wieder abzubrechen, drücken Sie erneut die **V**-Taste oder berühren Sie den Bildschirm.

Bei der ersten Verwendung des Navigationssystems

Das Navigationssystem kann den Standort nicht korrekt erkennen, wenn der anfängliche Lernvorgang nicht abgeschlossen wurde. Die korrekte Position kann nur ermittelt werden, wenn eine bestimmte Entfernung zurückgelegt wurde. (Die AV Quelle kann ohne Einfluss des anfänglichen Lernstatus normal verwendet werden.)

Wenn das Fahrzeug zu fahren beginnt, startet automatisch der anfängliche Lernprozess des 3D Hybridsensors. Bis der anfängliche Lernprozess der 3D Hybridsensors abgeschlossen ist, kann es sein, dass die vom GPS Satelliten vorgenommene Positionsbestimmung und somit der Standort Ihres Fahrzeugs nicht genau ist. Dies ist kein Fehler. Wenn die anfängliche Lernphase abgeschlossen ist, kann der Standort Ihres Fahrzeugs mit hoher Genauigkeit erkannt werden.

- Wenn eine Fehlermeldung während der anfänglichen Lernphase erscheint, siehe "Meldungen und entsprechende Reaktionen" in der Bedienungsanleitung.

Auswahl einer Quelle mit der AV-Taste

1 Drehen Sie den Zündschlüssel (ACC) auf ON.

Die Stromversorgung des Navigationssystems geht an.

2 Nachdem das Navigationssystem gestartet ist, drücken Sie die AV Taste, um den Bildschirm einzuschalten.

Der Navigationskartenbildschirm wechselt zum Audiobildschirm.

3 Drücken Sie die AV-Taste, um die Audioquelle einzuschalten.

4 Drücken Sie die AV-Taste, um eine Quelle auszuwählen.

Drücken Sie wiederholt die **AV**-Taste, um zwischen folgenden Quellen zu wechseln: **[CD/ROM (MP3)/DISC]** (eingebautes DVD-Laufwerk) — **[LIBRARY]** (HDD Player) — **[FM]** (UKW Tuner) — **[AM]** (LW/MW Tuner) — **[iPod]** (iPod) — **[M-CD]** (Multi-CD) — **[TV]** (Fernsehempfänger) — **[AV INPUT]** (Videoeingang) — **[AUX]** (Hilfsgerät) — **[EXT 1]** (Externe Einheit 1) — **[EXT 2]** (Externe Einheit 2)

- Drücken und halten Sie die **AV** Taste, um die Quelle auszuschalten.
- In folgenden Fällen kann die Tonquelle nicht verwendet werden:
 - Wenn ein der Quelle entsprechendes Gerät nicht an das Navigationssystem angeschlossen ist.
 - Wenn keine Disc in das Navigationssystem eingelegt ist.
 - Wenn kein Magazin in den Multi-CD-Player eingelegt ist.
 - Wenn **[AUX Input]** (Hilfseingang) ausgeschaltet ist (siehe Bedienungsanleitung).
 - Wenn **[AV Input]** (Videoeingang) nicht auf **[Video]** steht (siehe Bedienungsanleitung).
- "Externe Einheit" bezieht sich auf ein Pioneer-Produkt (auch auf ein in der Zukunft erhältliches), das, obwohl es als Quelle inkompatibel, doch die Steuerung von grundlegenden Funktionen durch dieses Navigationssystem ermöglicht. Dieses Produkt kann zwei externe Einheiten steuern. Wenn zwei externe Einheiten angeschlossen sind, wird die Zuordnung als externe Einheit 1 oder externe Einheit 2 von diesem Produkt festgelegt.

- Wenn der [Auto ANT] Modus auf [Radio] gestellt wird, kann die Fahrzeugantenne durch einen der folgenden Schritte eingefahren oder ausgeschaltet werden.
 - Wechseln der Quelle von Radio (AM oder FM) auf eine andere Quelle.
 - Ausschalten der Quelle.
 - Ausschalten des Zündschlüssels (ACC OFF).
- Wenn der [Auto ANT] Modus auf [Power] gestellt wird, wird die Fahrzeugantenne nur dann eingefahren oder ausgeschaltet, wenn die Zündung ausgeschaltet wird (ACC OFF).
- ▷ [Auto ANT] → Bedienungsanleitung

Regeln der Lautstärke

- **Verwenden Sie die VOL (▲/▼)-Taste, um die Lautstärke einzustellen.**
Drücken Sie die VOL (▲/▼)-Taste, um die Quelle lauter oder leiser einzustellen.
 - Um die Navigationslautstärke einzustellen, rufen Sie das Navigationsmenü auf.
 - ▷ Einstellung der Navigationslautstärke → Bedienungsanleitung

Quelle ausschalten

- **Halten Sie die AV-Taste gedrückt, bis die Quelle ausgeschaltet wird.**
 - Dieses Navigationssystem kann auch ausgeschaltet werden, indem die Zündung ausgeschaltet wird (ACC OFF).

Einlegen/Auswerfen einer Disc

⚠ WARNUNG

- **Achten Sie beim Öffnen, Schließen und Anpassen des Winkels des LCD-Anzeigefelds darauf, dass Ihre Finger nicht eingeklemmt werden.**
- **Verwenden Sie das System nicht, wenn das LCD-Anzeigefeld offen steht. Wenn das LCD-Anzeigefeld noch offen ist, kann dies zu Verletzungen bei Unfällen führen.**

⚠ VORSICHT

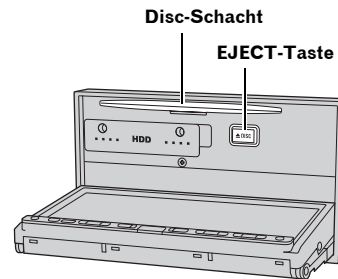
- **Öffnen und Schließen Sie das LCD-Anzeigefeld nicht gewaltsam mit der Hand. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.**
- **Bedienen Sie dieses Navigationssystem erst, wenn sich das LCD-Anzeigefeld komplett geöffnet oder geschlossen hat. Wenn dieses Navigationssystem bedient wird, während sich das LCD-Anzeigefeld öffnet oder schließt, kann das LCD-Anzeigefeld aus Sicherheitsgründen in diesem Winkel stoppen.**
- **Stellen Sie kein Glas oder eine Dose auf das Navigationssystem, wenn das LCD-Anzeigefeld geöffnet ist. Andernfalls kann dieses Navigationssystem beschädigt werden.**

- ▷ Für weitere Informationen, siehe "Handhabung und Pflege von Discs" am Ende dieser Anleitung und "Detailinformationen zu abspielbaren Medien" in der Bedienungsanleitung.

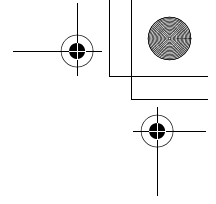
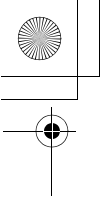
Einlegen einer Disc

1 Drücken Sie die OPEN CLOSE-Taste.

Das LCD-Anzeigefeld öffnet sich und der Disc-Schacht erscheint.



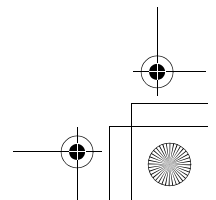
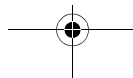
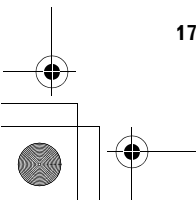
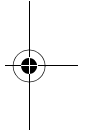
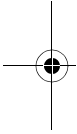
- Um das LCD-Anzeigefeld zu schließen, drücken Sie erneut die OPEN CLOSE-Taste.



- Der eingestellte Winkel des LCD-Anzeigefelds wird gespeichert und das LCD-Anzeigefeld stellt sich automatisch auf diesen Winkel ein, wenn es das nächste Mal geöffnet oder geschlossen wird.

Kapitel 2

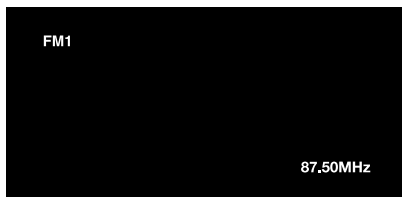
Funktionen des Navigationssystems und Bezeichnungen der Teile



Anhang

Wenn die Verbindung des Festplattenlaufwerks getrennt wird

Wenn es aufgrund von Reparatur- oder Wartungsarbeiten kein Festplattenlaufwerk gibt, kann nur die Radioquelle gesteuert werden. Der folgende Bildschirm kann auch erscheinen, wenn das Festplattenlaufwerk aufgrund von zu niedrigen Temperaturen nicht betrieben werden kann. Parken Sie in einem solchen Fall Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und schalten Sie die Zündung aus. Wenn sich die Temperatur innerhalb des Fahrzeugs wieder im normalen Bereich bewegt, schalten Sie die Zündung wieder ein.



Handhabung und Pflege von Discs

Bei der Handhabung Ihrer Discs sind einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Siehe auch "Detailinformationen zu abspielbaren Medien" in der Bedienungsanleitung für weitere Hinweise zur Handhabung der verschiedenen Medien.

Unterstützte Disc-Formate

Auf diesem eingebauten DVD-Laufwerk können grundsätzlich DVDs und CDs mit den folgenden Logos abgespielt werden.

DVD-Video



CD



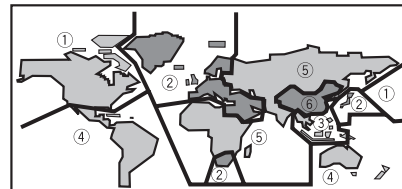
Anhang

- DVD** ist ein Warenzeichen der DVD Format/ Logo Licensing Corporation.
- DVD Audio-Discs können nicht wiedergegeben werden. Dieses DVD-Laufwerk kann eventuell nicht alle Discs abspielen, die die o.g. Markierungen aufweisen.

DVD-Video Disc Ländercodes

DVD-Videos, deren Ländercode nicht mit dem Ländercode des DVD-Laufwerks übereinstimmt, können auf diesem DVD-Laufwerk nicht abgespielt werden. Der Ländercode des DVD-Laufwerks befindet sich auf der Unterseite des Produktes.

In der folgenden Abbildung sind die Regionen und die entsprechenden Ländercodes aufgeführt.



Bedeutungen der Symbole auf DVDs

Die u. g. Markierungen können sich auf DVD-Etiketten und -Verpackungen befinden. Sie geben die Art der Bild- und Tonformate an, die auf der Disc aufgezeichnet sind und welche Funktionen Sie verwenden können.

Symbol	Bedeutung
	Gibt die Anzahl der Audiospuren an.
	Gibt die Anzahl der Untertitel-Sprachen an.
	Gibt die Anzahl der Betrachtungswinkel an.
	Gibt die Bildgröße an (Bildseitenverhältnis: Verhältnis von Bildschirmbreite zu -höhe).
	Gibt den Ländercode an, mit dem die Wiedergabe möglich ist.

Anhang

Wenn sich andere Markierungen auf den DVD-Etiketten und -Verpackungen befinden als die hier aufgeführten, fragen Sie den DVD-Lieferanten nach deren Bedeutung.

Zustandsspeicher

Diese Funktion speichert die Auswahl für die Sprache der Tonwiedergabe, der Untertitel, die Blickwinkelnummer und das Bildseitenverhältnis für die Wiedergabe von bis zu 30 Discs. Die letzten Einstellungen während der Wiedergabe einer Disc werden gespeichert, ohne dass spezielle Bedienschritte notwendig sind. Wenn eine Disc erneut abgespielt wird, werden automatisch die vorherigen Einstellungen übernommen.

- Bei einigen Discs werden Audio-Sprache und Untertitel-Sprache automatisch festgelegt. In diesen Fällen funktioniert der Zustandsspeicher nicht.
- Wenn die Anzahl der wiedergegebenen Discs 30 überschreitet, werden die Einstellungen der ältesten Disc mit denen der neuesten Disc überschrieben.

Pflege des DVD-Laufwerks

- Verwenden Sie nur normale, runde Discs. Discs, die nicht rund sind, können sich im DVD-Laufwerk verkanten oder werden nicht ordnungsgemäß abgespielt.



- Überprüfen Sie vor dem Abspielen alle Discs auf Risse, Kratzer oder Verformungen. Discs, die Risse, Kratzer oder Verformungen aufweisen, werden unter Umständen nicht ordnungsgemäß abgespielt. Verwenden Sie auf keinen Fall solche Discs.
- Vermeiden Sie beim Einlegen ein Berühren der bespielten (unbedruckten) Seite der Discs.
- Bewahren Sie Discs, die nicht benutzt werden, in den entsprechenden Hüllen auf.
- Setzen Sie Discs weder direkter Sonneneinstrahlung noch hohen Temperaturen aus.
- Bekleben Sie Discs nicht, schreiben Sie nichts auf die Oberfläche und behandeln Sie die Oberfläche nicht mit Chemikalien.
- Um Discs zu säubern, wischen Sie sie vorsichtig mit einem weichen Tuch von innen nach außen ab.



- Bei niedrigen Außentemperaturen kann es durch den Einsatz der Heizung zur Bildung von Kondensat auf den Bauteilen des DVD-Laufwerks kommen. Das Kondensat kann zu Funktionsstörungen des DVD-Laufwerks führen. Schalten Sie bei Verdacht auf Kondensatbildung das DVD-Laufwerk ungefähr eine Stunde lang aus, damit es abtrocknen kann und wischen Sie feuchte Discs mit einem weichen Tuch ab, um die Feuchtigkeit zu entfernen.
- Das Fahren auf sehr unebenen Straßen kann zu Unterbrechungen bei der Wiedergabe führen.

Umgebungsbedingungen zum Abspielen einer Disc

- Bei sehr hohen Temperaturen schaltet eine Temperaturschutzschaltung dieses Gerät automatisch aus.
- Trotz des sorgfältigen Entwurfs dieses Navigationssystems kann es durch Verschleiß, widrige Umgebungsbedingungen oder die Handhabung der Disc dazu kommen, dass auf der Oberfläche kleine Kratzer auftreten, die den Betrieb nicht beeinträchtigen. Dies ist jedoch kein Anzeichen für eine Fehlfunktion des Navigationssystems, sondern nur normaler Verschleiß.

Korrekte Verwendung des LCD-Anzeigefelds

Handhabung des LCD-Anzeigefelds

⚠ VORSICHT

- **Achten Sie darauf, dass Finger, lange Haare und lose Kleidung nicht zwischen dem LCD-Anzeigefeld und dem Gerätegehäuse eingeklemmt werden und zu ernsthaften Verletzungen führen.**
- Wenn das LCD-Anzeigefeld für längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, wird es sehr heiß, was zu Schäden am LCD-Bildschirm führen kann. Wenn Sie dieses Navigationssystem nicht verwenden, vermeiden Sie soweit wie möglich, es direktem Sonnenlicht auszusetzen.
- Das LCD-Anzeigefeld sollte nur innerhalb der unten angegebenen Temperaturen eingesetzt werden.
 - Betriebstemperaturbereich: -10 °C bis $+50\text{ °C}$
 - Lagertemperaturbereich: -20 °C bis $+80\text{ °C}$
- Benutzen Sie das LCD-Anzeigefeld nicht bei Temperaturen, die höher oder niedriger sind als der Betriebstemperaturbereich, da das LCD-Anzeigefeld evtl. nicht richtig funktioniert und beschädigt wird.
- Der LCD-Bildschirm steht hervor, damit er im Fahrzeug gut gesehen werden kann. Drücken Sie nicht fest auf den Bildschirm, da er dadurch beschädigt werden könnte.

- Legen Sie nichts auf das LCD-Anzeigefeld, wenn es geöffnet ist. Versuchen Sie auch nicht, den Blickwinkel von Hand einzustellen oder das LCD-Anzeigefeld von Hand zu öffnen oder zu schließen. Hohe Kräfteinwirkungen können das LCD-Anzeigefeld beschädigen.
- Drücken Sie nicht mit viel Kraft auf den LCD-Bildschirm, da dadurch Kratzer entstehen können.
- Berühren Sie den LCD-Bildschirm nur dann mit den Fingern, wenn Sie die Touch Panel-Funktionen aufrufen. Der LCD-Bildschirm kann leicht verkratzen. (Der Stift wird für spezielle Kalibrierungen mitgeliefert. Verwenden Sie ihn nicht für die normale Steuerung.)
- Platzieren Sie nichts zwischen LCD-Anzeigefeld und dem Gerätegehäuse während sich das LCD-Anzeigefeld schließt. Wenn ein Gegenstand zwischen das LCD-Anzeigefeld und das Gerätegehäuse kommt, hört das LCD-Anzeigefeld ggf. auf zu arbeiten.

Über die Flüssigkristallanzeige (LCD-Bildschirm)

- Wenn das LCD-Anzeigefeld im geöffneten Zustand in der Nähe eines Auslasses der Klimaanlage ist, stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage nicht auf das Anzeigefeld bläst. Heizungswärme kann den LCD-Bildschirm beschädigen und Kälte von der Klimaanlage kann dazu führen, dass sich Feuchtigkeit in dem Produkt niederschlägt, was zu Schäden führen kann. Wenn das LCD-Anzeigefeld durch die Klimaanlage abgekühlt wird, kann der LCD-Bildschirm dunkler werden oder die Lebensdauer der kleinen Leuchtstoffröhre im LCD-Anzeigefeld kann verkürzt werden.
- Kleine schwarze oder weiße Punkte (helle Punkte) können auf dem LCD-Bildschirm erscheinen. Dies beruht auf den Eigenschaften des LCD-Bildschirms und stellt kein Problem des Navigationssystems dar.
- Bei niedrigen Temperaturen bleibt der LCD-Bildschirm eventuell eine Zeit lang dunkel, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.
- Der LCD-Bildschirm ist schwer zu lesen, wenn er direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.
- Wenn Sie ein Handy benutzen, halten Sie die Antenne des Mobiltelefons nicht zu nah an das Navigationssystem, damit keine Bildstörungen in Form von Punkten oder Farbstreifen auftreten.

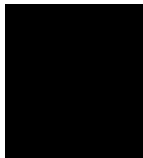
Anhang

Halten Sie dem LCD-Bildschirm in gutem Zustand

- Wenn Sie Staub vom LCD-Bildschirm entfernen oder den LCD-Bildschirm reinigen, schalten Sie das System zuerst aus und wischen Sie ihn dann mit dem mitgelieferten Tuch ab.
- Wenn Sie den LCD-Bildschirm abwischen, zerkratzen Sie nicht die Oberfläche. Verwenden Sie keine harten oder schleifenden chemischen Reiniger.

Über die kleine Leuchtstoffröhre

- Im Inneren des Displays befindet sich eine kleine Leuchtstoffröhre, um den LCD-Bildschirm zu beleuchten.
 - Die Leuchtstoffröhre sollte in Abhängigkeit von den Betriebsbedingungen eine Lebensdauer von ca. 10 000 Stunden haben. (Wenn das Navigationssystem bei niedrigen Temperaturen eingesetzt wird, wird die Lebensdauer der Leuchtstoffröhre reduziert.)
 - Wenn die Lebensdauer der Leuchtstoffröhre zu Ende geht, wird der LCD-Bildschirm dunkel und das Bild kann nicht mehr angezeigt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Pioneer Service-Station.



Anhang

Technische Daten

Allgemein

Nennleistung	14,4 V DC (12,0 V bis 14,4 V zulässig)
Erdungssystem	Negativ
Maximaler Stromverbrauch	10,0 A
Abmessungen (B × H × T):	
DIN	
Gehäuse	178 × 100 × 160 mm
Spitze	178 × 100 × 21 mm
D	
Gehäuse	178 × 100 × 165 mm
Spitze	170 × 96 × 16 mm
Gewicht	2,9 kg
HDD	30 GB

Navigation

GPS-Empfänger:	
System	L1, C/Acode GPS SPS (Standard- Positionierungsservice)
Empfangssystem	8-Kanal Mehrkanal- Empfangssystem
Empfangsfrequenz	1 575,42 MHz
Empfindlichkeit	-130 dBm
Häufigkeit der Positionsaktualisierung	Ca. einmal pro Sekunde
GPS-Antenne:	
Antenne	Mikrostreifen-Flachantenne/ rechtsdrehend polarisiert
Antennenkabel	5,0 m
Abmessungen (B × H × T)	33 × 13 × 36 mm
Gewicht	105 g

Display

Bildschirmgröße/Bildseitenverhältnis	7,0 Zoll breit/16:9 (effektiver Anzeigebereich: 156 × 82 mm)
Pixel	336 960 (1 440 × 234)
Typ	TFT Aktivmatrix, Transmissionstyp
Farbsystem	PAL / SECAM / NTSC- kompatibel
Betriebstemperaturbereich	-10 °C bis +50 °C
Lagertemperaturbereich	-20 °C bis +80 °C
Blickwinkleinstellung	0° bis 21° (Werkseinstellung: 0°)

Audio

Maximale Leistungsabgabe	50 W × 4 50 W × 2 ch/4 Ω + 70 W × 1 ch/2 Ω (für Subwoofer)
--------------------------------	--

Ständige Leistungsabgabe
 22 W x 4 (50 Hz bis 15 kHz,
 5 %THD, 4 Ω LOAD,
 Zweikanalbetrieb)

Verbraucherimpedanz..... 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω [2 Ω für 1
 Kanal] zulässig)

Vorverstärker max. Ausgang/Ausgangsimpedanz
 2,0 V/1 kΩ

Equalizer (3-Band Parametrik-Equalizer):

Niedrig

Frequenz..... 40/80/100/160 Hz
 Q-Faktor 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB
 bei Verstärkung)

Verstärkungsfaktor
 ±12 dB

Mittel

Frequenz..... 200 Hz/500 Hz/1 kHz/2 kHz
 Q-Faktor 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB
 bei Verstärkung)

Verstärkungsfaktor
 ±12 dB

Hoch

Frequenz..... 3,15/8/10/12,5 kHz
 Q-Faktor 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB
 bei Verstärkung)

Verstärkungsfaktor
 ±12 dB

Loudness-Kontur:

Tief +3,5 dB (100 Hz), +3 dB
 (10 kHz)

Mittel..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB
 (10 kHz)

Hoch +11 dB (100 Hz), +11 dB
 (10 kHz)
 (Lautstärke: -30 dB)

HPF:

Frequenz..... 50/80/125 Hz
 Flankensteilheit..... -12 dB/Oktave

Subwoofer:

Frequenz..... 50/80/125 Hz
 Flankensteilheit..... -18 dB/Oktave
 Verstärkungsfaktor ±12 dB
 Phase Normal/Umgekehrt

DVD-Laufwerk

System DVD-Video, Audio-CD, MP3-
 System

Verwendbare Discs DVD-Video, CDs, MP3

Ländercode 2

Signalformat:

Abtastrate..... 44,1/48/96 kHz
 Anzahl der Quantisierungsbits
 16/20/24; linear

Frequenzgang 5 Hz bis 44 000 Hz (mit DVD,
 bei einer Abtastrate von
 96 kHz)

Rauschabstand..... 97 dB (1 kHz) (IEC-A
 Netzwerk)
 (CD: 96 dB (1 kHz) (IEC-A-
 Netzwerk))

Dynamikbereich..... 95 dB (1 kHz)
 (CD: 94 dB (1 kHz))

Verzerrung..... 0,008 % (1 kHz)

Ausgangspegel:

Video 1,0 Vp-p/75 Ω (±0,2 V)
 Audio 1,0 V (1 kHz, 0 dB)

Anzahl der Kanäle 2 (Stereo)

MP3-Dekodierungsformat .. MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

UKW-Tuner

Frequenzbereich..... 87,5 MHz bis 108,0 MHz
 Nutzbare Empfindlichkeit... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/
 N: 30 dB)

Rauschabstand 75 dB (IEC-A-Netzwerk)

Verzerrung..... 0,3 % (bei 65 dBf, 1 kHz,
 Stereo)
 0,1 % (bei 65 dBf, 1 kHz,
 Mono)

Frequenzgang 30 Hz bis 15 000 Hz (±3 dB)

Stereo-Separation..... 45 dB (bei 65 dBf, 1 kHz)

MW

Frequenzbereich..... 531 kHz bis 1 602 kHz
 (9 kHz)

Nutzbare Empfindlichkeit
 18 μV (S/N: 20 dB)

Rauschabstand 65 dB (IEC-A-Netzwerk)

LW

Frequenzbereich..... 153 kHz bis 281 kHz
 Nutzbare Empfindlichkeit
 30 μV (S/N: 20 dB)

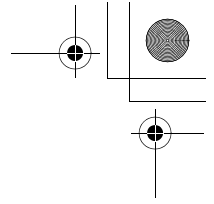
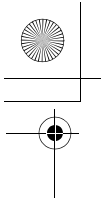
Rauschabstand 65 dB (IEC-A-Netzwerk)

Hinweis:

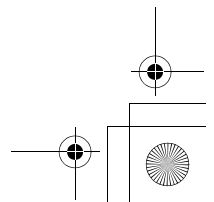
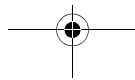
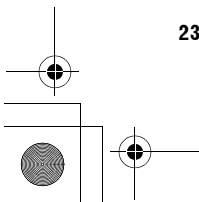
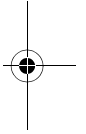
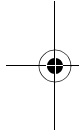
Änderungen der technischen Daten und des
 Designs sind aufgrund von Verbesserungen ohne
 vorherige Ankündigung möglich.

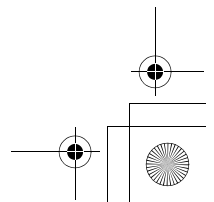
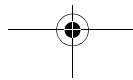
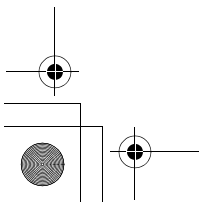
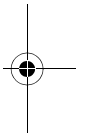
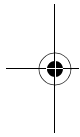
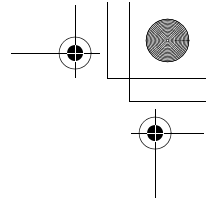
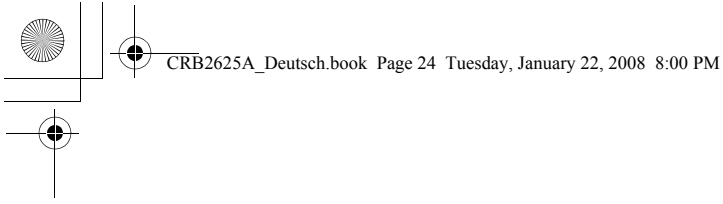


Anhang



Anhang





<http://www.pioneer.eu>

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer.eu**) to register your product.
Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer.eu**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer.eu**) .
Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer.eu**) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer.eu**) per registrare il prodotto.
Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer.eu**) om uw product te registreren.
Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

**Technische Hotline der
Pioneer Electronics Deutschland GmbH**
TEL: 02154/913-333

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

Herausgegeben von Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 by Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:

P I

Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

<KSKNX> <08A00000>

Gedruckt in Belgien
<CRB2625-A> EW
MAN-HD3II-HW-GE